

## Dodatek/Supplement

ke Smlouvě o vystavení záruky ze dne (dále jen „Smlouva“) /  
to the Agreement on Issuance of Guarantee dd. (hereinafter the „Agreement“)

07.09.2020

uzavřené mezi/concluded between

<p style="text-align: center;"><b>Jméno a adresa/ Name and address:</b></p> <p style="text-align: center;">LOM PRAHA TRADE a.s. Tiskařská 270/8, Malešice 108 00 Praha 10</p> <p style="text-align: center;">IČ / Ident.No.: 028 81 845</p> <p style="text-align: center;">zapsaná v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, v oddílu B, vločka 19701 / entered in the Commercial Register at the Municipal Court Prague, under Section B, Entry 19701</p> <p style="text-align: center;">(dále jen „Příkazce“/hereinafter only the „Applicant“)</p>	a/and	<p>COMMERZBANK Aktiengesellschaft, se sídlem / with its seat at Kaiserstrasse 16, 603 11 Frankfurt nad Mohanem, Spolková republika Německo / Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, zapsaná u obchodního rejstříku Obvodního soudu ve Frankfurtu nad Mohanem pod číslem HR B 32000 / entered in the Commercial Register at the District Court Frankfurt am Main under Entry HR B 32000, podnikající v České republice prostřednictvím své pobočky / operating in the Czech Republic through its branch, <b>COMMERZBANK Aktiengesellschaft, pobočka Praha,</b> se sídlem / with its seat at Jugoslávská 934/1, Vinohrady, 120 00 Praha 2, IČ/Ident.No.: 47 61 09 21, zapsané v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, v oddílu A, vločka 7341 / entered in the Commercial Register at the Municipal Court Prague, under Section A, Entry 7341.</p> <p style="text-align: center;">(dále jen „Banka“/hereinafter the „Bank“)</p>
---	-------	---

Číslo Záruky / No. of Guarantee 1332007538	Částka / Amount [REDACTED]	Měna / Currency [REDACTED]
---	-------------------------------	-------------------------------

Banka a Příkazce se tímto dohodli na následujících změnách Smlouvy a výše uvedené Záruky/The Bank and the Applicant herewith agree on the following amendments of the Agreement and of the a.m. Guarantee:

**1. Částka Záruky / Amount of Guarantee**

- zvýšena na /increase to: \_\_\_\_\_
- snížena na /reduce to: \_\_\_\_\_

**2. Záruční přírůžka (při ručení i za úroky a jiné náklady) /Agreed surcharge on amount of Guarantee (for guaranteed interest and costs)**

- zvýšena na /increase to: \_\_\_\_\_
- snížena na /reduce to: \_\_\_\_\_

**3. Doba platnosti Záruky /Expiry of Guarantee**

- prodloužena do / extend until: [REDACTED]
- zkrácena na / shorten to: \_\_\_\_\_
- neomezena / unlimited \_\_\_\_\_

**4. Změna označení pohledávky ze základního obchodu/transakce zajištěné Zárukou /Amendment of exact description of guaranteed liabilities of the underlying business/transaction**

(Předmět dodávky v témž jazyce jako v nabídce, smlouvě atp./příp. dodací lhůta/Object of delivery in the same language as used in the offer/contract etc./If known - expected date of delivery)

5. Dodatek k záruční listině zaslat / *Supplement to the Agreement of Guarantee to be delivered to*

poštou / *by mail*  kurýrem / *by courier service*  předáno / *handing over*

- Příkazci / *Applicant*  
 příjemci / *beneficiary*  
 kopii na [jan.hutira@lomtrade.cz](mailto:jan.hutira@lomtrade.cz)

6. Jiné změny / *other amendments:*

7. Ostatní ujednání / *General provisions*

Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají beze změn. / *Other provisions of the Agreement have remained unchanged.*

Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Tento dodatek je pořízen ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jenom vyhotovení. / *This supplement becomes valid on the day on which it is signed by both parties to the supplement. This Supplement has been executed in two counterparts; the Bank and the Applicant shall receive one counterpart each.*

Výše uvedené změny Záruky vstoupí v platnost pouze tehdy, pokud s nimi bude Příjemce Záruky výslovně souhlasit. Toto platí v každém případě pro změny v jeho neprospěch. / *Amendments of the Guarantee will become valid only after they have expressly been consented to by the Beneficiary. This applies especially to amendments being unfavourably to the beneficiary.*

Příkazce zároveň potvrzuje svým podpisem pod tímto dodatkem, že obdržel jedno vyhotovení tohoto dodatku. / *By setting its signature under this Agreement, the Applicant simultaneously acknowledges receipt of a copy of the Supplement.*

Potvrzení o prohlášení Příkazce

Příkazce prohlásil, že jedná

- na vlastní účet  
 na účet (jméno/název, bydliště/sídlo včetně země)

*Confirmation of the applicant's statement*

*The Applicant states that he is acting*

- on his own account*  
 *on the account of (name/residence including land)*

**Upozornění:**

Banka je povinná za účelem plnění povinností podle zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu ve znění pozdějších předpisů, zpracovávat osobní údaje pro účely předcházení legalizace výnosů z trestné činnosti a financování terorismu a pro účely vytvoření podmínek pro odhalování takového jednání.

**Please note:**

*In order to comply with obligations under Act No 253/2008 on certain measures against money laundering and terrorist financing, as amended, the Bank is required to process personal data with a view to preventing money laundering and terrorist financing and in order to create conditions so that such conduct can be detected.*